



ВЯТСКІЯ

ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ.

1906.

№ 17.



Вятка.

Типо-литографія М. М. Шкляевой

БЫВШАЯ

Маишеева, Куклина и Красовскаго.

1906.



ВЯТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

№ 17.

1906 г.

27 апрѣля.

ИЗДАНИЕ ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ.

Годовая цѣна съ доставкой и пересылкой 6 руб.—Отдѣльный номеръ 20 коп.

АДРЕСЪ: Г. Вятка. Редакція Епархіальныхъ Вѣдомостей.

ОБЪЯВЛЕНІЯ принимаются для печатанія за 1 стран. 3 р., за $\frac{1}{2}$ стр. 1 р. 50 к., за $\frac{1}{4}$ стр. 1 р., строчка—15 к. При повтореніи объявленій дѣлается скидка по соглашенію.

Отдѣлъ оффиціальныи.

Распоряженія Правительства.

Преподаііе благословенія Св. Синода.

Указомъ Святѣйшаго Синода отъ 20 марта сего 1906 года за № 3421, бывшимъ церковнымъ старостамъ Яранскаго уѣзда, сель: Роженцова—Василію Димитріевичу Куклину и Мусерскаго—Андрею Прокопьевичу Пахмутову, за усердную службу ихъ въ должности старость, преподаііо благословеніе Святѣйшаго Синода, съ выдачею грамотъ.

Распоряженія Епархіальнаго Начальства.

Открытіе новаго самостоятельнаго прихода.

На основаніи указа Святѣйшаго Синода отъ 15 октября 1894 года за № 4639 постановленіемъ Епархіальнаго Начальства 23 марта—18 апрѣля сего года окончательно открытъ особый самостоятельный приходъ, съ причтомъ изъ священника и псаломщика, при вновь построенной церкви въ дер. Докшѣ, Сарапульскаго уѣзда.

Открытіе церковно-приходскаго попечительства.

Согласно постановленія Епархіальнаго Начальства отъ 24 марта—13 апрѣля сего 1906 года, при церкви села Березника, Вятскаго уѣзда, разрѣшено къ открытію церковно-приходское попечительство.

Утвержденіе въ должности миссіонера.

Священникъ Троицкой церкви г. Орлова Василій Юферевъ, резолюціею Его Преосвященства, Преосвященнѣйшаго Филарета, отъ 1 апрѣля сего 1906 года, утвержденъ, согласно избранію духовенства, миссіонеромъ по Орловскому городскому благочинію.

ПЕРЕМѢНЫ ПО СЛУЖБѢ.

Священникъ села Верхоишети, Нолинскаго уѣзда, Николай Флоровъ назначенъ исправляющимъ должность благочиннаго 3 округа Нолинскаго уѣзда—17 апрѣля.

По постановленію Епархіальнаго Начальства, состоявшемуся 22 марта
13 апрѣля, назначены слѣдователями для производства дѣлъ

по духовному вѣдомству священники: Буйскаго завода, Урж. у., Николай *Лажскій* по 4 благочинническому округу Уржумскаго уѣзда; села Бѣльско-Троицкаго, Глаз. у., Николай *Наумовъ* по 2 окр. Глаз. у.; с. Сады, Глаз. у., Алексій *Поповъ* по 3 окр. Глаз. у.; с. Нѣмы, Нолин. у., Андрей *Поповъ* по 1 окр. Нолин. у.; завода Шурмы, Урж. у., Николай *Шабалинъ* и с. Лопьяла, Урж. у., Георгій *Чемодановъ* по 1 округу Уржумскаго у.; с. Кичмы, Урж. у., Николай *Селивановскій* (младшій) по 2 окр. Уржумскаго у., с. Колобова, Яран. у., Іоаннъ *Бобровскій* по 2 окр. Яранскаго у.; с. Пижемскаго, Яран. у., Николай *Упишинскій* и слѣдователь по г. Яранску священникъ Яранскаго Успенскаго собора Андрей *Дерновъ* по 3 округу Яранскаго у.; с. Салабѣляка, Яран. у., Петръ *Устюговъ* по 4 округу Яранскаго у.; Благовѣщенской церкви г. Орлова Николай *Порфирьевъ* по г. Орлову; с. Верхпорзей, Глаз. у., Николай *Вечтомовъ* по 6 округу Глаз. у.; с. Кинчина, Слоб. у., Іоаннъ *Емельяновъ* по 3 округу Слоб. у.; с. Суны, Слоб. у., Іоаннъ *Верещагинъ* по 2 окр. Слободскаго уѣзда.

Слѣдователь по 4 благочинническому округу Уржумскаго уѣзда, священникъ с. Хлѣбникова Михаилъ *Дьяконовъ*, согласно прошенію, уволенъ отъ должности слѣдователя—13 апр.

Опредѣлены: на священническія мѣста: состоящій на діаконской вакансіи въ с. Колобовѣ, Яран. у., священникъ Александръ *Утробинъ* въ с. Срѣтенское, Нол. у.,—16 апр. заштатный священникъ с. Юледура, Урж. у., Іоаннъ *Левагинъ* въ с. Новотроицкое, Яран. у.,—18 апр.

На діаконскія мѣста: псаломщикъ с. Юрьева, Кот. у., Александръ *Шутихинъ* въ с. Ацвежъ, Кот. у.,—16 апр.

На псаломщическія мѣста: отставной канцелярскій служитель Василій *Лопатинъ* допущенъ къ временному исправленію должности псаломщика въ с. Лекму, Слоб. у.,—17 апр.; учитель Тутаевской миссіонерской школы Исаія *Марьинъ* временно исправляющимъ должность псаломщика въ с. Тугбулатово, Глаз. у.,

—17 апр.: заштатный псаломщикъ завода Курсы, Слоб. у., Садокъ *Стефановъ* допущенъ къ временному исправленію должности псаломщика въ с. Пижанку, Яран. у.

Перемѣщены: псаломщикъ с. Тугбулатова, Глаз. у., Аркадій *Мальгиновъ* въ с. Верхпорзи, Глаз. у.,—17 апр.; псаломщикъ с. Юледура, Урж. у., Василій *Мальгиновъ* въ с. Токтайбѣлякъ, Урж. у.; псаломщикъ с. Прокопьева, Слоб. у., Михаилъ *Елеонскій* въ с. Токтайбѣлякъ, Урж. у.,—18 февр.; состоящій на псаломщической вакансіи при Орловской Троицкой церкви діаконъ Іоаннъ *Мышкинъ* въ с. Салабѣлякъ, Урж. у.,—18 апр.; священникъ с. Гольянь, Сар. у., Николай *Игумновъ* во вновь открытое село Докшу, того-же уѣзда,—18 апр.

Уволенъ за штатъ: діаконъ Яранскаго Успенскаго собора *Феодоръ Несмѣловъ*—14 апр.

Съ священника Успенской церкви г. Нолинска Алексія *Горданскаго*, согласно прошенію, во исполненіе указа Святѣйшаго Правительствующаго Синода отъ 10 марта 1906 г. за № 2842, по постановленію Епархіальнаго Начальства отъ $\frac{22 \text{ марта}}{13 \text{ апрѣля}}$ снятъ священный санъ.

Іеродіаконъ Филейскаго Александро-Невскаго монастыря *Аверкій* рѣшеніемъ Епархіальнаго Начальства отъ $\frac{27 \text{ февраля}}{6 \text{ марта}}$ лишенъ священно-діаконскаго сана, съ оставленіемъ въ монашество, и перемѣщенъ въ Яранскій Пророчицкій монастырь.

Умерли: заштатный псаломщикъ с. Алексѣевского, Яран. у., Александръ *Емельяновъ* —15 марта; (родился въ 1869 г. 9 іюня въ с. Турекъ, Урж. у., отъ священника; въ 1885 г. 25 апр. уволенъ изъ 4 класса Нолинскаго духовнаго училища; въ 1892 г. дек. 12 опредѣленъ псаломщикомъ къ Слободскому Преображенскому собору; былъ перемѣщаемъ: въ 1899 г. 1 іюля въ с. Подчуршино, Слоб. у.; въ 1901 г. 5 дек. въ с. Сырьяно-Всѣхсвятское, Слоб. у.; въ 1904 г. 7 іюля въ с. Алексѣевское,

Яран. у.); заштатный священникъ с. Ржаного Полома, Вят. у.,
Петръ *Каллистовъ*—19 мар.; (родился въ 1821 г. 27 іюня
въ с. Балезинѣ, Глаз. у., отъ дьячка; въ 1844 г. 15 іюня
окончилъ курсъ въ Вятской духовной семинаріи; въ 1844 г.
23 сен. опредѣленъ священникомъ въ с. Бурмакино, Вят. у.;
въ 1846 г. 21 дек. перемѣщенъ въ с. Ржаной Поломъ, Вят. у.;
въ 1896 г. 19 янв. уволенъ за штатъ); заштатный свя-
щенникъ с. Ишлыка, Яран. у., Стефанъ *Ермолинъ*—1 апр.
(родился въ 1824 г. 27 іюля въ с. Космоламіанскомъ, Урж. у.,
отъ пономаря; въ 1846 г. 15 іюня окончилъ курсъ въ Вятской
духовной семинаріи; въ 1848 г. 15 янв. опредѣленъ на діако-
нское мѣсто въ с. Срѣтенское, Нол. у.; въ 1850 г. 8 февраля
опредѣленъ на священническое мѣсто въ то же с. Срѣтенское,
Нол. у.; былъ перемѣщаемъ: въ 1858 5 мая въ с. Быстрицу,
Орлов. у.; въ 1868 г. 28 февр. въ с. Совье, Слоб. у.; въ
1868 г. 10 сен. въ с. Ситьму, Нолин. у.; въ 1870 г. 27
мая въ с. Богословское, Нол. у.; въ 1876 г. 25 сен. въ с.
Камешницу, Орлов. у.; въ 1879 г. 25 сен. въ с. Ишлыкъ,
Яран. у.; въ 1891 г. 21 мар. уволенъ за штатъ.

О Б Ъ Я В Л Е Н І Я .

**Отъ Правленія Вятскихъ миссіонерскихъ инородческихъ
курсовъ.**

Правленіе курсовъ симъ извѣщаетъ, что съ утвержденія Его
Преосвященства, послѣдовавшаго 19 текущаго апрѣля, въ предсто-
ящемъ 1906—7 уч. г. будутъ приняты ученики въ составъ перваго
отдѣленія миссіонерскихъ инородческихъ курсовъ (не свыше 15
человѣкъ). На курсы принимаются молодые люди православнаго
исповѣданія изъ инородцевъ Вятской губерніи, окончившихъ

курсъ духовныхъ училищъ, второклассныхъ школъ или учительскихъ семинарій, свободные отъ отбыванія воинской повинности или же по своему возрасту имѣющіе возможность окончить курсы ко времени призыва. Прошенія о приѣмѣ на курсы подаются на имя Правленія курсовъ не позднѣе 15 іюля. Къ прошенію должны быть приложены: а) свидѣтельство объ образованіи, б) метрическое свидѣтельство, в) удостовѣреніе мѣстнаго священника объ инородческомъ происхожденіи просителя и совершенномъ знаніи родного инородческаго языка и г) о льготахъ по воинской повинности.

Указанія объ условіяхъ обученія на курсахъ и о преподаваемыхъ тамъ предметахъ напечатаны въ прибавленіи къ № 18 офф. ч. Вятскихъ Еп. Вѣд. за 1904 годъ.

Свободныя священно-церковно-служительскія мѣста.

Священническія: при Успенской церкви г. Нолинска и въ селахъ: Уканѣ, Пужмези, Зюздино-Воскресенскомъ, Залазнинскомъ заводѣ и Ядгурецкомъ, Глаз. у.; Балахнѣ, Кот. у.; Малышевѣ и Соловецкомъ, Орлов. у.; Зыковѣ, Нол. у.; Кукнурѣ, Токтайбѣ-лякѣ и Верхоушнурѣ, Уржум. у.; Кекоранѣ, Галановѣ, Гольянахъ и Шарканѣ 2, Сар. у.; Большомъ Китякѣ, Сюмесяхъ и при Тушкинской единовѣрческой церкви, Малм. у.

Діаконскія: при Яранскомъ Успенскомъ соборѣ, при Сарапульской Троицкой церкви и въ селахъ: Бѣльско-Богородицкомъ, Балезинѣ и Пудемскомъ заводѣ, Глаз. у.; Колобовѣ, Нол. у.; Гидаевѣ, Слоб. у.; Старомъ Торьялѣ, Урж. у.; Городищѣ и Колобовѣ, Яран. у.; Козловѣ, Сар. у.

Псаломщицскія: при Елабужскомъ Спасскомъ соборѣ, при Орловской Троицкой церкви и въ селахъ: Верхокамѣ и Александровскомъ (вновь открытое), Глаз. у.; при Слудской единовѣрческой церкви, Нол. у.; Юрьевѣ, Кот. у.; при Воскресенской церкви Бѣло-Холуницкаго завода, Исаковѣ и Прокопьевѣ, Слоб.

у.; Юледурѣ, Лебязьѣ и Черемисскомъ Турекѣ, Урж. у.; Русскомъ Пычасѣ, Мещеряковѣ, Тихихъ Горахъ и Пыжеучахъ, Елаб. у.; Ильдибаихѣ, Докшѣ и Якшурь-Бодьѣ, Сар. у.; Большой Учѣ, Малм. у.

СОДЕРЖАНІЕ:—Распоряженія Правительства:—Преподаніе благословенія Св. Синода.—**Распоряженія Епархіального Начальства:**—Открытіе новаго самостоятельнаго прихода.—Открытіе церковно-приходскаго попечительства.—Утвержденіе въ должности миссіонера.—Перемѣны по службѣ.—Объявленія.

Редакторъ офіціального отдѣла
Еп. Вѣдомостей *И. Борзцовскій.*



Государственная
Библиотека
СССР
им. В. И. Ленина



ВЯТСКІЯ ЕПАРХІАЛЬНЫЯ ВѢДОМОСТИ

№ 17.

1906 г.

27 апрѣля.

ИЗДАНИЕ ЕЖЕНЕДѢЛЬНОЕ.

Годовая цѣна съ доставкой и
пересылкой 6 руб.—Отдѣльный
номеръ 20 коп.

АДРЕСЪ: Г. Вятка, Редакція
Епархіальныхъ Вѣдомостей.

ОБЪЯВЛЕНІЯ принимаются для
печатанія за 1 стран. 3 р., за 1/2
стр. 1 р. 50 к., за 1/4 стр. 1 р.,
строчка—15 к. При повтореніи
объявленій дѣлается скидка по
соглашенію.

Отдѣль неофициальный.

РѢЧЬ

по случаю выборовъ въ Государственную Думу*).

Достопочтенные отцы и
возлюбленные о Христѣ
братія!

Вы собрались теперь въ храмъ Святой Живоначальной
Троицы для того, чтобы испросить Божіе благословеніе предъ
началомъ важнаго дѣла общегосударственнаго,—дѣла избранія
изъ среды своей представителей въ Государственную Думу и
чтобы Пресвятымъ именовемъ Господнимъ запечатлѣть чистоту сво-
ихъ намѣреній и безпристрастіе дѣйствій. Какъ утѣшительнѣ

*) Произнесена въ Кафедральномъ соборѣ.

этотъ союзъ вѣры, благоговѣйнаго страха предъ Царемъ небеснымъ и послушанія Царю земному, Церкви и Отечеству! Уже одно это громче слова свидѣтельствуешь, что съ добрыми побужденіями, для добраго, честнаго дѣла, собрались вы сюда во храмъ Божій; ибо замышляющій злое бѣжить отъ лица Божія, такъ какъ ему здѣсь, въ этомъ храмѣ любви и мира, нѣтъ мѣста: *яко Святъ Господь Богъ нашъ.*

И во всякое время собраніе съ такою цѣлію, столь единое, представляло бы зрѣлище утѣшительное и назидательное; но особенно оно является такимъ нынѣ, когда нужды дорогого Отечества нашего такъ явно говорятъ о себѣ, какъ бы сами собою взываютъ о помощи свыше, о благословеніи пренебесномъ на начинанія и дѣйствія земныя. Ни для кого не тайна, что Отечество наше переживаетъ тяжелое, смутное время. Въ такія времена въ человѣческихъ обществахъ происходитъ нѣчто подобное тому, что бываетъ въ источникѣ, когда въ немъ отъ какого либо неправильнаго дѣйствія иль поднимается вверхъ со дна и мутитъ его чистую и прозрачную воду. Люди недостойные и недобрые, во время броженія и безпокойства общественнаго легче, чѣмъ въ обыкновенное время, могутъ пробираться вверхъ, могутъ достигать вліянія на другихъ, оттѣсняя людей истинно добрыхъ, достойныхъ и богобоязненныхъ. Поэтому въ такія времена нужна особенная забота, чтобы выдвинуть и поставить на дѣло общественнаго служенія людей истинно способныхъ, людей вполне достойныхъ, богобоязненныхъ и преданныхъ своему Отечеству. Въ особенности же предъ всѣми это должно сказать о вашихъ будущихъ избранникахъ, которые будутъ принимать непосредственное участіе въ рѣшеніи дѣлъ общегосударственныхъ, дѣлъ отечественныхъ. *Руки ни на кого не возлагай поспѣшно и не дѣлайся участникомъ въ чужихъ грѣхахъ,* пишетъ св. ап. Павелъ своему ученику Тимоѳею (1 Тим. 5, 22). Рѣчь идетъ здѣсь, правда, объ избраніи въ священныя должности, но она можетъ быть примѣнена и къ другимъ избраніямъ. Важно

здѣсь въ словахъ св. апостола то указаніе, что избравшій недостойнаго, уже участвуетъ во всѣхъ тѣхъ грѣхахъ и бѣдственныхъ послѣдствіяхъ, которыя произойдутъ или отъ невѣденія, или отъ злонамѣренности неправильно избраннаго. Между тѣмъ возлюбленному Монарху нашему и Отечеству нашему нужны теперь, въ это тяжелое и смутное время, дѣятели способные, прямые, честные, богобоязненные и любящіе свою родину,—дѣятели такіе, которые бы вполне отвѣчали великимъ задачамъ настоящаго труднаго и переходнаго времени и которые бы поддержали славу, честь и благоденствіе Руси нашей святой.

Въ настоящія минуты припоминается мнѣ прекрасный совѣтъ богомудраго священника Мадіамскаго Іоѳора, данный имъ богоизбранному вождю Моисею, при выборѣ ему сотрудинокъ и помощниковъ по управленію народомъ Израильскимъ. Совѣтъ его былъ таковъ. *Усмотри себѣ изъ всего народа*, говорилъ Іоѳоръ Моисею, *людей способныхъ, боящихся Бога, людей правдивыхъ, ненавидящихъ гордость и поставь ихъ себѣ помощниками*. (Исх. 18, 21—24).—Совѣтъ сей весьма близокъ къ вамъ, да и, по прямому отношенію къ дѣлу предстоящаго вашего собранія, поучителенъ онъ для васъ.

Усмотри себѣ изъ всего народа людей способныхъ, говоритъ богомудрый Іоѳоръ пророку Моисею. Это—обязаны сдѣлать и вы прежде всего, достопочтенные отцы и возлюблен. о Христѣ братія.—Подъ именемъ же способныхъ людей не всегда нужно разумѣть людей съ обширнымъ образованіемъ, съ глубокими и разнообразными научными свѣдѣніями, а тѣмъ менѣе—людей умѣющихъ красно и ловко повести рѣчь о всемъ на свѣтѣ, а потому успѣшно напускающихъ на себя не принадлежація имъ достоинства и созидающихъ себѣ до извѣстной степени авторитетъ у людей, ихъ окружающихъ. Для дѣла требуется больше всего здравый, природный умъ, ясное и трезвое пониманіе людей и вещей, мудрый житейскій тактъ и практическая опытность.

Всѣ эти драгоценныя качества не всегда, какъ извѣстно, замѣтны по своей благовидной и бьющей въ глаза наружности, но иной разъ какъ нарочно скрыты бывають подъ самой обыкновенной и простой наружностію, живутъ въ нуждѣ и бѣдности, и ходять также въ простой крестьянской одеждѣ. Примите же предосторожность не вдаться въ обманъ и ошибку съ этой именно стороны; взглядитесь пристальнѣе въ среду избираемыхъ вами лицъ и по совѣсти и долгу выдвиньте впередъ себя людей не фальшивыхъ, а имѣющихъ истинные признаки людей способныхъ, дѣльныхъ и здравомыслящихъ.

Усмотри себѣ изъ всего народа людей... боящихся Бога,—говорилъ далѣе Іоовъ Моисею. Такъ же должны поступить и вы. Ваши будущіе избранники должны быть не только людьми способными, но и боящимися Бога, людьми благонамѣренными и честными; иначе сказать, истинными и добрыми христианами. Умъ и способности, къ сожалѣнію, не всегда свидѣтельствуютъ о высокой цѣнности и объ истинномъ достоинствѣ человѣка. Сколько есть умныхъ и необыкновенно способныхъ людей, съ которыми однако же не знаетъ, что и дѣлать общество, которые стали его зловредною язвою и гнилостнымъ наростомъ, это—люди безъ религіи и Бога, люди не вѣрующіе и грубые матеріалисты. Но есть очень не мало и такихъ людей, которые при всей своей безвредности, въ общественныя дѣятели однако же не годятся, не смотря на свой умъ и способности. Это—люди неруководствующіеся въ своей жизни правилами вѣры и не имѣющіе въ своемъ сердцѣ—твердыхъ и прочныхъ началъ религіозныхъ. Вѣдь ничто, кромѣ вѣры, не можетъ вдохнуть въ человѣка эту совѣстливость и это уваженіе къ святости долга, безъ которыхъ никакая служба не можетъ быть надлежащей и истинно полезной службой. Вѣра, непрестанно напоминая о Богѣ, правосуднѣйшемъ и всевидящемъ Судіи человѣческаго сердца и человѣческихъ дѣяній, предъ которымъ необходимо будетъ всѣмъ намъ отдать отчетъ во всякой праздно или грѣшно прожитой ми-

нутѣ, указуя за предѣлами настоящей кратковременной жизни другую вѣчную жизнь, гдѣ должна рѣшиться навсегда судьба cadaго челоѣка, вѣра является наилучшею уздоу челоѣческаго эгоизма и самымъ сильнымъ двигателемъ его нравственныхъ силъ. Знайте, что въ чьей душѣ не примѣтна искра вѣры, тотъ челоѣкъ не надеженъ ни въ какомъ дѣлѣ, — и потому его нужно сторониться и избѣгать его. Всѣ его умныя и, повидимому, благонамѣренныя рѣчи о долгѣ и чести легко могутъ оказаться только расчитанною лестію — для снисканія себѣ расположенія людей, или являются онѣ безжизненными фразами, которыя никогда не дадутъ силы на подвигъ и исчезаютъ какъ мыльные пузыри отъ самаго легкаго прикосновенія къ дѣйствительнымъ обязанностямъ и трудамъ всякой честной службы. Припоминаются мнѣ здѣсь слова Премудраго: что начало и корень, „полнота и вѣнецъ“ всякой премудрости въ челоѣкѣ есть страхъ Божій (ср. 1, 15, 16, 18, 20). Вотъ наилучшій и пробный камень, на которомъ испытывается истинное достоинство челоѣка и всякая его пригодность и цѣнность.

На два преимущественно качества или проявленія богобоязненности указываетъ Гоооръ Моисею при выборѣ сотрудниковъ по управленію народомъ Израильскимъ; качества эти: правдивость и честность или безкорыстіе *усмотри себѣ изъ всего народа*, говоритъ онъ, между прочимъ, ему, *людей правдивыхъ и ненавидящихъ корысть*. Мнѣ остается только буквально повторить вамъ этотъ совѣтъ Гоооровъ. Выберите и вы изъ среды своей въ представители Государственной Думы людей правдивыхъ и безкорыстныхъ; людей честныхъ и вѣрныхъ слугъ Царю — Богомъ помазанному, истинныхъ сыновъ Церкви и Отечества, которые бы могли отвѣчать великимъ задачамъ настоящаго времени переходнаго — времени скорбнаго и тяжелаго, — и которые бы могли принести дѣйствительную пользу отечеству. Царь и Отечество нуждаются въ вѣрныхъ и способныхъ дѣятеляхъ для искорененія нестроений и смуть. — Не забывайте такъ же и того, что

Русь наша святая, во время своего тысячелѣтнаго существованія стояла и стоит по сіе время на трехъ основныхъ началахъ, это—на вѣрѣ православной, на крѣпкомъ и тѣсномъ единеніи со своимъ Царемъ и на искренней, неподдѣльной любви къ своей Родинѣ,—своему Отечеству.—Съ своей же стороны я, призывая на Васъ, достопочтенные отцы и возлюбленные о Христвѣ братія, благословеніе Божіе въ помощь и содѣйствіе вашему предстоящему выборному дѣлу, желаю вамъ успѣха въ семъ дѣлѣ на благо и пользу Отечества дорогого и прошу васъ попомнить и принять къ свѣдѣнію и руководству все вышесказанное мною касательно предстоящаго избранія вами изъ среды своей представителей въ Государственную Думу. Аминь.

Епископъ Павелъ.

К. И. Невоструевъ.

(Биографическій очеркъ).

(Окончаніе).

III.

Московскіе годы. (1849—72). Работы по описанію рукописей Синодальной бібліотеки. Ученые труды. Частная жизнь. Кончина.

Въ началѣ 1849 года митрополиту Филарету было донесено, что „нѣкоторые свѣтскіе люди“ (между прочимъ Вуколь-Мих. Ундольскій и М. П. Погодинъ) хотять, во что бы то ни стало, добиться доступа въ Московскую Синодальную бібліотеку съ цѣлю ея описанія, причемъ сильно укоряють духовное начальство за то, что это не было сдѣлано ранѣе и что бібліотека,

поэтому, совершенно недоступна. Встревоженный *) митрополитъ пишетъ тогдашнему ректору Московской духовной Академіи, архимандриту Алексію (Ржаницыну), чтобы тотъ отдалъ приказаніе цензору **) не пропускать въ печать ничего, касающагося синодальной бібліотеки и въ тоже время предложилъ профессору Горскому, избравши себѣ помощниковъ, въ возможно-скоромъ времени заняться составленіемъ ученаго ея описанія ***). Посовѣтовавшись съ ректоромъ, А. В. согласился, а въ помощники выбралъ себѣ Капитона Ивановича Невоструева, о чемъ митрополитъ и сдѣлалъ соответствующее представленіе Св. Синоду ****). 3 іюня 1849 г. Александръ Васильевичъ увѣдомилъ объ этомъ и Невоструева. На это приглашеніе К. И. сначала отвѣтилъ отказомъ, мотивируя его своею сильною привязанностью къ богословскимъ собственно наукамъ *****). Однако, какъ кажется, К. И. клеветалъ на себя, считая себя специалистомъ въ области „собственно богословія“. Его пристрастіе и „большая способность“ къ богословскимъ (отвлеченнымъ) наукамъ были, навѣрно, не болѣе какъ привычкой человѣка, 9 лѣтъ дѣлавшаго одно и тоже дѣло. Ктому же онъ еще сильно боялся ответственности за такое большое дѣло, да и вообще, по своей слабохарактерности, трусилъ поремѣны жизни и труда. Поэтому то онъ и началъ всячески отговариваться.

Однако эти отговорки показались А. В. неудовлетворительными и въ своихъ отвѣтныхъ письмахъ онъ основательно разбиваетъ ихъ. Въ виду такихъ усиленныхъ увѣщаній К. И. пере-

*) Эти „свѣтскіе люди“ взяли за дѣло основательно и хотѣли доложить о заброшенности бібліотеки даже Государю.

**) Тогда духовная цензура сосредоточена была въ духовныхъ академіяхъ.

***) Письма М-та Филарета къ архіеп. Алексію Тверскому. М. 1883 г., стр. 45—46; ср. Богословскій Вѣстникъ 1896 г., т. II, 248 стр.

****) Тамъ же.

*****) Письма К. И. къ А. В., отъ 11-го и 18 іюля 1849 г.

сталь отказываться и началъ собираться въ Москву. Извѣщая объ этомъ А. В., онъ такъ мотивировалъ свое согласіе: „Ваша рекомендація и обязанность безпрекословно повиноваться начальству, промысломъ движимому, опредѣляютъ меня къ назначеннымъ трудамъ... И какъ бы дѣло ни рѣшилось: Божіе приѣмлю назначеніе, потому успокоюсь и по мѣрѣ силъ моихъ будутъ трудиться“ *)... Этому именно и ждалъ отъ него Горскій, еще раньше внушая ему, что „начальство властно распоряжаться нами и помимо нашей воли для своихъ цѣлей“ **).

Въ концѣ августа 1849 года К. И. уже прибылъ въ Москву и предварительно посѣтилъ своего руководителя и начальника, Александра Васильевича. На этомъ первомъ совѣщаніи они сообща выяснили задачи и цѣли своей работы, ея методъ и, до нѣкоторой стѣпени, ея характеръ, и К. И. отбылъ въ отведенную ему монашескую келью Чудова монастыря. Началась изумительная работа, длившаяся непрерывно болѣе 20 лѣтъ (1849—1872 г.),—работа—подвигъ. Уѣзжая въ Москву, К. И., по его собственному признанію, долго боролся съ самимъ собой, боясь отвѣтственности за такое сложное и большое дѣло, но, разъ рѣшившись, онъ хотѣлъ выполнить ее уже какъ слѣдуетъ и отдалъ на это все силы, всю энергію,—посвятилъ всю свою жизнь. Нужно только обратить вниманіе, что за 23 года непрерывнаго и тяжелаго труда К. И. едва два-три раза выпросилъ себѣ шестинедѣльный „вакатъ“, едва нѣсколько разъ бывалъ въ Троицкой Лаврѣ (у А. В. Горскаго) и лишь одинъ разъ (да и то съ научною цѣлью) въ родной Елабугѣ,—чтобы вся его дѣятельность сразу же предстала во всей могучей привлекательности. Все это было бы, пожалуй, и неудивительно, если бы эта работа была связана съ какимъ-нибудь почетнымъ и независимымъ положеніемъ или, по крайней мѣрѣ, хорошо опла-

*) Письмо К. И. къ А. В., отъ 18 іюня 1849 г.

***) Письмо А. В. къ К. И., отъ 3 іюня 1849 г.

чивалась, но въ томъ то и дѣло, что кромѣ вреда для здоровья, да различныхъ непріятностей, К. И. не получалъ отъ нея ничего. Работая безъ усталы, не покладая рукъ,—больше чѣмъ добросовѣстно, онъ никогда на былъ застрахованъ отъ того, чтобы всякій служащій на архіерейскомъ подворьѣ позволилъ себѣ сдѣлать ему выговоръ, укорить за медлительность и вялость *), а какой-нибудь приставникъ бібліотеки не давалъ на домъ книгъ, задерживая, такимъ образомъ, работу **). Что же касается награды за работу, то К. Ив-чу выплачивались положительно нищенскіе (сравнительно съ его трудомъ) оклады. Когда его вызывали въ Москву, то обѣщали вознаградить тою же суммой, какую онъ получалъ въ Симбирскѣ, но это оказалось несбыточной мечтой и вмѣсто Симбирскихъ 1550 руб. въ Москвѣ ему дали сначала 375 р. руб., потомъ 528 и, наконецъ, уже въ послѣдніе годы 700 р. Такъ, „двадцать три года трудился онъ дни и ночи, отказывая себѣ во снѣ и одеждѣ и питаясь пищей простого ремесленника“.

На свою работу К. И. удѣлялъ ежедневно очень много времени—едва-ли не весь день и, если случалось, что кто-нибудь отрывалъ его отъ занятій часовъ на 5—6, онъ запирался потомъ на нѣсколько дней, никого не принимая и наверстывая потерянное время. Не довольствуясь занятіями въ самой бібліотекѣ, онъ тащилъ рукописи въ свою убогую келью и тамъ по вечерамъ и ночамъ шла таже упорная и кропотливая работа, возвышавшаяся иногда до положительнаго творчества.—

Часто ставили вопросъ: кто больше потрудился при описаніи синодальныхъ рукописей Горскій или Невоструевъ и рѣшали его до противоположности различно. Одни приписывали весь

*) „Тысячу лѣтъ что ли вы будете еще возиться“,—бросалъ ему какой то Александръ Петровичъ съ митрополичьяго подворья. См. его письмо къ А. В., отъ 10 февраля 1850 г.

**) Онъ требовалъ формальнаго разрѣшенія отъ м-та. См. письмо К. И. къ А. В., отъ 3 сент. 1849 г.

трудъ Горскому, а на Невоструева смотрѣли, какъ на чернорабочаго; другіе, наоборотъ, главною силой считали Невоструева; иные же занимали среднее положеніе, отдавая должное обоимъ. Не имѣя возможности входить здѣсь въ рѣшеніе этого вопроса, мы замѣтимъ, что для признанія Невоструева только чернорабочимъ нѣтъ положительно никакихъ основаній. Напротивъ, изъ сохранившейся въ архивѣ Горскаго огромной переписки его съ Невоструевымъ совершенно очевидно, что К. И. вложилъ въ описаніе много и чисто ученаго труда; самъ Горскій не разъ говаривалъ, что „безъ Невоструева не было бы такого описанія“ *).

Но не однимъ описаніемъ рукописей прославилъ себя К. И. Помимо этого труда, которому онъ отдалъ всю свою жизнь, онъ работалъ еще (и въ Москвѣ) надъ симбирскими и вообще приволжскими древностями, писалъ рецензіи на разныя сочиненія по порученію Академіи Наукъ **), издавалъ неизвѣстныя до него редакціи древнерусскихъ оригинальныхъ сочиненій и переводовъ. И его труды были успѣшны: его „Слово Ипполита объ антихристѣ“ составило эпоху въ исторіи полемики съ старообрядческимъ расколомъ ***), а капитальнѣйшій трудъ его о древнемъ Мстиславовомъ Евангеліи доставилъ бы ему громадную извѣстность, если бы несчастное стеченіе обстоятельствъ не помѣшало ему издать его полностью ****). Кромѣ этихъ трудовъ церковнаго характера, К. И. работалъ еще и въ области гражданской археологіи *****) и сверхъ всего этого исполнялъ ученныя поруче-

*) Письмо К. И. къ А. В., отъ 18 янв. 1857 г.

**) Какъ ея членъ—корреспондентъ.

***) По вопросу о личности антихриста: изданное имъ слово не содержало ученія объ антихристѣ, какъ діаволѣ. Подлинность его онъ доказалъ.

****) Начало напечатано въ IX т. Извѣстій Имп. Акад. Наукъ по отдѣл. рус. яз. и слов.

*****) Русск. Арх. 1873, I, 0855. К. И. даже самъ ѣздилъ на раскопки Анальинскаго могильника близъ г. Елабуги и его изслѣдованіе о немъ поражаетъ огромностью эрудиціи и учеными приѣмами.

нія разныхъ лицъ, — больше всѣхъ, кажется, Макарія Булгакова, въ послѣдствіи митрополита Московскаго: онъ былъ безконечно добръ въ ученыхъ и житейскихъ отношеніяхъ и всегда готовъ былъ подѣлиться со всякимъ занимающимся наукой своими огромными свѣдѣніями“ *).

Такъ жилъ и трудился К. И. Все время проходило у него въ тяжелой и кропотливой работѣ, занятіяхъ по различнымъ библіотекамъ, въ штудированіи всевозможныхъ книгъ по его специальности: онъ весь былъ поглощенъ „дѣломъ“ и для какихъ-нибудь развлеченій, — для личной жизни досуга у него не оставалось. Это очень тревожило его друзей, и А. В. Горскій, напр., не разъ совѣтовалъ ему быть поумѣреннѣе въ занятіяхъ, „стоять поближе къ обществу, ходить хотя бы на публичныя лекціи“ и т. д., но К. И. упорно стоялъ на своемъ, говоря что „къ обществу онъ хочетъ стоять въ отношеніи лишь своими ничтожными и малогодными трудишками“ **). И такихъ взглядовъ онъ держался всегда: „новостей, писалъ онъ преосв. Саввѣ уже въ 1867 г., никакихъ не знаю, потому что почти ни гдѣ не бываю“ ***). Да, онъ весь былъ „дѣло“. „Дыша свободою“ знанія, говоритъ о немъ Е. В. Барсовъ, философскимъ взоромъ смотрѣлъ онъ на жизнь общества и всего человѣчества. *Трудъ* онъ считалъ призваніемъ человѣка, и исторія всѣхъ народовъ предъ нимъ рисовалась ничѣмъ инымъ, какъ непрерывнымъ и разнообразнымъ движеніемъ *всеобщаго труда человеческого* ****). Не къ тому должны мы стремиться (сидитъ онъ въ своей кельѣ и разсуждаетъ), чтобы трудами другихъ пользоваться для своего удовольствія, но къ тому, чтобы своею жизнію облегчать труды другихъ *****).

*) Вят. Еп. Вѣд. 1873 г., № I, 32 стр.

**) Письмо К. И. къ А. В. Г. отъ неизвѣст. числа и года помѣченное № 636 (въ арх. Горскаго).

***) Савва, хроника Ш, 704.

****) Курсивъ подлинника.

*****) Русск. Арх. 1873 г., I, 0847.

Такъ разсуждалъ К. И., такъ онъ и поступалъ, и это не только въ области науки, а и въ сферѣ повседневной жизни съ ея невзгодами и передрыгами, съ ея горемъ и несчастьями. Получая самъ около 500 руб. въ годъ и приобретаая на это скудное жалованье огромное количество русскихъ и иностранныхъ книгъ *), онъ все же нашелъ возможнымъ отдать послѣдніе 200 руб. (сбереженные долгими лишениями на покупку одного рѣдкаго заграничнаго изданія) въ пользу раненыхъ въ восточную войну, а ежедневно онъ дѣлился съ кремлевскими нищими своимъ скуднымъ обѣдомъ **). Самъ довольствуясь небольшимъ содержаниемъ, онъ всегда старался выдвинуть своихъ помощниковъ-писцовъ, хлопоталъ о выдачѣ имъ наградъ, говоря, что лучше самъ „хотѣлъ бы лишентъ быть всякаго поощренія, нежели чтобы видѣть безъ сего эту утружденную, слабую и надеждами живущую братію. Даже пріѣхавшихъ въ академію сербскихъ уроженцевъ П. Берича и Лазаря Богоевича онъ не оставлялъ безъ вниманія и всячески имъ помогалъ (навѣщая во время болѣзни и оказывая имъ матеріальную поддержку): не даромъ же они писали ему восторженныя благодарственныя письма. Таковъ былъ К. И. въ отношеніи къ другимъ. Въ своей личной жизни онъ былъ вѣрнымъ послѣдователемъ своего старшаго друга, Горскаго: былъ человѣкомъ очень религіознымъ, глубоко—вѣрующимъ, христіанскимъ аскетомъ ***). Это былъ, гласить надгробное слово свящ. В. Нечаева, „не просто благочестивый христіанинъ, а христіанинъ подвижникъ... Судьбы Божіи привели его на жительство въ Чудовскую обитель не для монашескаго житія, а для ученыхъ занятій, возложенныхъ на него высшимъ духовнымъ начальствомъ, но братія святой обители знаютъ, что онъ, хотя не принадлежалъ къ ихъ

*) У него составилаь въ концѣ концовъ прелестная бібліотека, завѣщанная имъ Московской Духовной Академіи.

***) Рус. Арх. 1873 г., I, 0858; Вят. Вѣд. 1873 г. I, 32.

****) Горскій тоже называется аскетомъ въ поминаемыхъ статьяхъ. См. Бог. Вѣстн. 1900 г., т. III.

чину, былъ однако образцомъ для нихъ по строгому подвижническому житію, по точному исполненію церковныхъ уставовъ, по любви къ уединенію и безмолвію, по ревности къ молитвѣ келейной и церковной“ *). Изъ церкви онъ всегда выходилъ послѣднимъ. Имя Божіе всегда было у него на устахъ, и въ минуты тяжкихъ нестроеній онъ всегда съ надеждой обращался къ Богу, полагая что „Онъ все устроитъ во благо“ **). И такая надежда приносила ему утѣшеніе. Онъ скоро забывалъ обиды и еще усерднѣе принимался за дѣло, работалъ еще больше и многоплоднѣе. Удивительно, какъ только могъ снести онъ такую массу труда...

Впрочемъ, конечно, этой усиленной работой онъ постоянно разстраивалъ свое здоровье и безъ того не очень то завидное и надежное. Не говоря уже о всегда слабомъ его зрѣніи, его постоянно мучили то ревматическія боли, то какая то опасная болѣзнь горла, схваченная имъ еще въ Симбирскѣ. И та и другая болѣзнь держались всегда очень упорно, находя благопріятную для этого почву и въ общей слабости его организма, истощеннаго работой и бессонными ночами, и въ плохомъ питаніи и неудобной и сырой квартирѣ. А квартира у него, дѣйствительно, была нехорошая, и самъ онъ жаловался, что лучшей ему не даютъ, предпочитая ему намѣстничьяго келейника. „Не можно противъ рожна прати“, писалъ онъ по этому поводу Ал. В. Горскому, и большой грѣхъ взялъ на душу архим. Веніаминъ, позволившій себѣ такъ пренебрегать ученымъ труженикомъ.

Какъ бы тамъ ни было, здоровье К. И. было всегда очень плохо и болѣзни безпрепятственно прогрессировали. Во время приступовъ горловой болѣзни К. И. обычно перебиралъ всѣ средства, рѣдко, впрочемъ, получая какое-нибудь облегченіе. Его постоянно окружали и аллопаты, и идропаты и гомеопаты. Всѣ они смѣялись другъ надъ другомъ, зачеркивали прежніе диагно-

*) Душ. Чт. 1872, III, 463—64 стр.

***) Письмо К. И. къ А. В., отъ 29 янв. 1857 г.

зы и леченіе, а больному дѣлалось все хуже. Около 1872 г. докторъ уже отказался лечить его, а въ самомъ 1872 г. К. И. такъ сильно занемогъ, что не могъ даже написать письма отъ слабости. У него открылась и водянка и болѣзнь печени; ему дѣлали въ клиникахъ операціи, но здоровье его не поправлялось и даже, наоборотъ, послѣ операцій болѣзнь возвращалась съ осложненіемъ... 29 ноября 1872 года его не стало *)...

Такъ отошелъ въ вѣчность „неутомимый труженикъ“, „богатырь-работникъ“ и лишь немногіе изъ его знаемыхъ посвятили его памяти теплое, душевное слово. Печально оканчивается одно изъ нихъ. „О, Русь святая, широкая и православная! Еще ли такъ недостойно будутъ гибнуть у тебя лучшіе труженики науки изъ-за теплаго угла и куска хлѣба“ (**). Да, это былъ именно лучшій *труженикъ*, но онъ былъ и лучшимъ *человѣкомъ*, въ лучшемъ смыслѣ этого слова. Его доброта была извѣстна многимъ неимущимъ, которымъ удѣлялъ онъ отъ скромныхъ крохъ своего оклада, а его добродушное вниманіе ко всякому искавшему научной помощи до сихъ поръ еще памятно московскимъ старожиламъ.

Жизнь К. И. представляетъ собою прекрасный образецъ ученаго постоянства и вѣрности своему призванію даже до гробовой доски. Какъ ни тяжела была его работа, какихъ непріятностей она ему ни приносила,—онъ не покидалъ ея (хотя и бывали случаи уйти на болѣе легкую и почетную службу), онъ твердо стоялъ на своемъ, созидая „достоинный чести памятникъ“. И онъ создалъ его цѣною своей жизни...

Побольше бы такихъ ученыхъ тружениковъ!

Вл. Андреевъ.

*) Обычно называютъ 30 число, но въ архивѣ Горскаго есть телеграмма о смерти К. И. 29 числа.

***) Рус. Арх. 1873, I, 0860.

О новыхъ изданіяхъ на вотскомъ языкѣ.

Дѣятельность Казанской Переводческой Комиссіи, съ дарованіемъ ей въ 1903 г. большей самостоятельности, значительно оживилась, въ частности по переводу книгъ и на вотскій языкъ. По количеству выпускаемыхъ изданій на вотскомъ языкѣ, послѣдніе 2—3 года были едва-ли не болѣе плодовитыми, чѣмъ прежнія десятилѣтія существованія Переводческой Комиссіи. Болѣе 10 брошюръ отпечатано повторительными изданіями, и много переводовъ вышло вновь, напр., Житія Свв. Пантелеимона, Мамонта, Серафима, Ап. Петра, Ап. Павла, нѣсколько брошюръ назидательнаго характера, Исторія нашего спасенія во Іисусѣ Христѣ и, наконецъ, такой капитальный и давно жданный трудъ, какъ Четвероевангеліе на вотскомъ языкѣ. Въ скоромъ времени, согласно объявленіямъ, выйдетъ въ свѣтъ еще болѣе десяти новыхъ изданій. Этому слѣдуетъ только радоваться, такъ какъ проповѣдь на родномъ языкѣ обезпечиваетъ наиболѣе прочное и дѣйствительное усвоеніе инородцами христіанства. Что же касается русификаціи, „слиянія“ и т. п., то сія вся приложатся, тѣмъ болѣе, что являясь нѣкоторою „политикою“, не должны затѣнять собою главныхъ пастырскихъ задачъ миссіонера.

Вотяки, насколько можемъ мы судить по своему наблюденію, очень любятъ читать книги на родномъ языкѣ и не жалѣютъ, несмотря на свою скупость, денегъ на пріобрѣтеніе вотскихъ книгъ. Правда, первые опыты чтенія вотскихъ книгъ иногда расхолаживаютъ усердіе читателя, такъ какъ особенности транскрипціи нѣкоторыхъ вотскихъ звуковъ, при незнакомствѣ съ ними, затрудняютъ чтеніе. Но усвоить эти особенности начертанія вотскихъ буквъ, къ тому же сведенныя въ послѣднихъ изданіяхъ до мінімум'а, довольно легко, при нѣкоторомъ руководствѣ бібліотекаря. И тогда вотякъ не разстанется съ вотской книгой, пристрастится къ чтенію и, естественно и охотно перейдетъ, использовавши все же небольшой отдѣлъ вотской ли-

тературы,—къ русской литературѣ. Знакомство съ послѣдней ему будетъ уже легче, при той привычкѣ къ чтенію и при томъ расширеніи умственнаго горизонта, которыя дали ему книги на вотскомъ языкѣ. Иногда вотяки потому отказываются читать вотскія книги, что по прежнему опыту знаютъ ихъ неприспособленность къ мѣстнымъ нарѣчіямъ. Но это недоувѣріе тотчасъ же исчезаетъ, лишь только познакомятся они съ изданіями послѣднихъ лѣтъ, весьма понятными для вотяковъ и нашей мѣстности. Видимо, Комиссія выработала наиболѣе общедоступный языкъ для вотяковъ различныхъ мѣстностей.

Отдавая должную честь трудамъ Переводческой Комиссіи по расширенію ея издательской дѣятельности и по выработкѣ лексической формы ея изданій, мы не можемъ съ такимъ же чувствомъ удовлетворенія отозваться о содержаніи ея переводческихъ трудовъ. Въ послѣднемъ мы находимъ значительные недостатки, которые и указываемъ, не въ судъ или во осужденіе (ибо тотъ только не ошибается, кто ничего не дѣлаетъ), а съ единственною цѣлью посильно помочь Комиссіи улучшить ея изданія и въ данномъ отношеніи.

Нужно признать, что оригиналы для переводовъ выбраны иногда очень неудачно. Таково, напр., Св. Ап. Павла житіе, нѣкоторыя страницы котораго пестрятъ названіями лицъ, городовъ, земель и пр., ничего не говорящими ни уму, ни сердцу читателя. Между тѣмъ, если вообще нужно быть разборчивымъ въ выборѣ книгъ для народной бібліотеки, то къ составу инородческой бібліотеки должны быть предъявлены еще болѣе строгія требованія. Во-первыхъ, необходимо (возвращаемся опять къ формѣ), чтобы предметъ излагался доступнымъ инородцу языкомъ, по возможности краткими предложеніями. Длинныхъ періодовъ нужно избѣгать, разсѣвая ихъ на рядъ самостоятельныхъ предложеній, что переводчики хотя и соблюдаютъ, но не всегда, гдѣ можно. Между тѣмъ длинные періоды для инородца вдвойнѣ трудны, вслѣдствіе особенности словорасположенія ихъ рѣчи, требующаго

главныя части предложенія ставить въ концѣ, придаточныя предложенія прежде самостоятельныхъ, подобно тому, какъ въ процессіяхъ лица располагаются въ строгомъ соотвѣтствіи табели о рангахъ. Во-вторыхъ, книга должна быть интересна для инородца, чтобы пріохотить его къ чтенію; иначе онъ, со скукой одѣлвши одну книгу, не возьмется уже за другую. Наконецъ въ отношеніи книгъ религіознаго содержанія, желательно, чтобы священно и церковно-историческія повѣствованія сопровождались нравственными назиданіями. Нельзя вкусы и потребности инородца мѣрять критеріемъ, взятымъ изъ наблюденій надъ интеллигентнымъ читателемъ. Люди, привыкшіе самостоятельно мыслить, не любятъ указокъ. Баснямъ Крылова, напр., ставится въ недостатокъ ихъ болѣе или менѣе отвлеченныя заключительныя сентенціи. Не таковъ инородецъ; онъ любитъ чтобы ему подчеркнули мысль, поставили точку надъ каждымъ і и помогли ему разобраться въ прочитанномъ. Правда, это значитъ разжевывать ему содержаніе книги, но что же дѣлать, если у него не выросли еще „зубы мудрости“. Небольшая же, сильная его уму работа все же будетъ дана ему, такъ какъ нравоученія по необходимости будутъ сравнительно общаго характера, и частное приложеніе ихъ къ своей собственной жизни и ея порядкамъ каждый долженъ будетъ дѣлать самъ. Если мы съ данной точки зрѣнія взглянемъ на изданія Перев. Комиссіи, то увидимъ, что лишь Священная исторія и житія Свв. Николая и Мамонта представляютъ счастливое исключеніе; другія же—лишь объективно изложенныя историческія сказанія, съ пропусками иногда самаго подходящаго для читателей изъ инородцевъ. Напр., при повѣствованіи, въ житіи Св. Ап. Павла, объ апостольскомъ соборѣ сказано лишь, что соборъ постановилъ не считать обрѣзаніе обязательнымъ для христіанъ (хотя для читателя въ этомъ сообщеніи нѣтъ ничего не только назидательнаго, но и вразумительнаго), а между тѣмъ не упомянуто такъ важное для инородца постановленіе собора о воздержаніи отъ идоложертвеннаго, крови, удавленнины и блуда. Въ

„житіи Пр. Серафима“ про его подвигъ, какъ „отца чадолюбиваго притекавшимъ къ нему, въ словесѣхъ любви ободреніе и утѣшеніе имъ подававшаго“ (акаѳистъ ему), сухо сказано въ нѣсколькихъ строчкахъ, между тѣмъ насколько трогательна и назидательна именно эта сторона его подвижничества! Вообще не мѣшало бы самыя оригиналы для переводовъ составлять нарочито, въ постоянной мысли о темныхъ, но жаждущихъ свѣта и руководства инородцахъ, съ ихъ оригинальнымъ бытомъ и своеобразнымъ міровоззрѣніемъ. Такъ мало мы сѣмъ зерна на инородческую ниву и такъ жаль, что и зерно сѣмъ иногда тощее, обѣщающее и урожай скудный.

Къ счастію, мы можемъ указать и на полную житницу крупнаго, полнозѣснаго зерна для сѣянія на нивѣ инородцевъ — вотяковъ, — помянутый нами цѣнный вкладъ въ литературу на вотскомъ языкѣ — Четвероевангеліе. Оно издано на средства Библейскаго Общества и, въ цѣляхъ большаго распространенія, продается за половину стоимости — 25 коп. Въ данномъ трудѣ Перев. Комиссія шла по пути, уже значительно проторенному. Починъ сдѣлало Библейское же Общество, издавшее въ первой четверти XIX в. евангеліе на вотскомъ и русскомъ языкахъ. Точной даты изданія мы не можемъ указать, но изъ исходящаго журнала церкви села Мултана, Малмыжск. у., за 1824 г. мы видимъ что причтъ села послалъ 26 января за № 26 „въ Вятское Библейское Общество увѣдомленіе о полученіи св. евангелія на вотскомъ и русскомъ языкахъ и о дѣйствиіи по прочтеніи онаго на вотяковъ“. Въ 1847 г. было издано на Глазовскомъ вотскомъ нарѣчьи и на рускомъ языкѣ евангеліе отъ Матѳея и Марка. Въ 1882 г. въ Гельсингфорсѣ было издано евангеліе отъ Матѳея на вотскомъ языкѣ. Глубокое благоговѣніе къ слову Божію должно побуждать и къ большей осторожности и внимательности къ переводу и печатанію его. Въ Англіи Библейское Общество, выпуская въ свѣтъ новое изданіе библіи, объявляетъ крупную награду за каждую указанную опечатку. Вотъ идеальная тщатель-

ность въ изданіи книгъ слова Божія! Если мы обратимся теперь къ Четвероевангелію на вотскомъ языкѣ, то къ сожалѣнію замѣтимъ въ немъ массу ошибокъ и опечатокъ. Чтобы не показаться пристрастными, возьмемъ первыя главы каждаго Евангелиста.

Въ 1 главѣ евангелія отъ Матѳея въ стихѣ 16 лишне слово „Іосифлы“; въ 21 ст. не переведено „ихъ“; въ 20 и 24 ст. слово „принять“ переведено „возыны“ (держать), а не басыны, какъ ближе было бы къ подлиннику; въ ст. 25 выраженіе „не зналъ ея“ переведено безъ нужды грубо. Въ прежнихъ, помянутыхъ нами, изданіяхъ большей части этихъ ошибокъ мы не видимъ.

Въ 1 главѣ евангелія отъ Марка оставлены безъ перевода слова „тотчасъ“ (ст. 10), „немедленно“ (12), „тотчасъ“ (43), „пойди“ и „во свидѣтельство имъ“ (44); во 2 ст. вмѣсто посылаю переведено лэзё (пошлю); въ 5 ст. „рѣка“ переведено ву (вода); въ 21 ст. излишне слово пукем; въ 31 ст. „поднялъ“ переведено вырзытэм (пошевелить); въ 44 ст. переведено „священникамъ“ вмѣсто „священнику“ и излишне вставлено слово „соослы“. Замѣчательно, что въ Глазовскомъ изданіи 1847 г. всѣхъ этихъ ошибокъ нѣтъ.

Въ 1 главѣ евангелія отъ Луки не переведены слова „совершенно“ (ст. 1), „Іудейскаго“ (5), „стоя“ (11), „въ которые призрѣлъ на меня“ (25), „называемый“ (26), „своихъ“ (70); въ 8 ст. вмѣсто черодаз написано городаз; въ ст. 34 „мужа не знаю“ лучше бы и по вотски перевести ближе къ подлиннику, чѣмъ избѣгнута была бы нѣкоторая вульгарность настоящаго вотскаго перевода; въ ст. 35 „осѣнить“ лучше бы перевести, ближе къ подлиннику, словомъ „вужертоз“; въ ст. 47 „возрадовался“ переведено шумпотэ (радуется); въ ст. 80 вмѣсто „въ пустыняхъ“ употреблено единственное число.

Въ 1 главѣ евангелія отъ Іоанна оставлены безъ перевода слова „хотѣнія“ (дважды въ ст. 13) и „въ водѣ“ (33); въ ст. 25 вмѣсто карысько нужно карыськод; въ ст. 27 обувъ

Исуса Христа названа башмаг; лучше бы, ближе къ славянскому тексту, перевести — сапогъ, какъ и переведено въ Марк. 1, 7; въ ст. 29 вмѣсто съблыгез нужно съблыкез; въ ст. 34 „свидѣтельствоваль“ переведено въ настоящемъ времени; въ ст. 47 вмѣсто адланэз нужно алданэз; въ ст. 48 вмѣсто кыльлѣн лучше улон.

Кромѣ того, бросается въ глаза отсутствіе единства редакціи, вслѣдствіе чего одни и тѣже слова Исуса Христа переводятся различно, по усмотрѣнію переводчиковъ, напр. въ Матѣ. 10, 12 и Лук. 10, 5; Мѣ. 10, 39 и Марк. 8, 35; Мѣ. 11, 6 и Лук. 7, 23 и мн. др. Иногда вмѣсто подлиннаго текста переводится толкованіе его, даже не общепринятое; такъ напр. вмѣсто „удобѣе вельбуду“... переведено „удобнѣе канату“ Мѣ. 19, 24; Марк. 10, 25; въ Лук. же 18, 25 переведенъ подлинный текстъ.

Въ общемъ, указанныя нами погрѣшности перевода евангелія на вотскій языкъ не настолько велики, чтобы значительно исказить мысль подлинника или вызывать соблазнъ въ умѣ читателя. Но почтеніе къ славу Божию требуетъ, чтобы и эти шероховатости были сглажены при новомъ изданіи. Мы считаемъ не излишнимъ напомнить объ этомъ, такъ какъ иногда вторыя изданія Перевод. Комиссіи являются лишь точными копіями первыхъ, со всѣми ихъ ошибками. Такъ, напр., въ „чинѣ исповѣданія“, какъ въ 1 изданіи 1897 г., такъ и во 2—1904 г., въ переводѣ 50 псалма пропущенъ стихъ „не отвержи мене отъ лица Твоего и Духа Твоего Святаго не отъыми отъ мене“.

Пожелаемъ же, чтобы умноженіе изданій Казанской Переводческой Комиссіи шло параллельно съ качественнымъ улучшеніемъ ихъ.

Священникъ *Михаилъ Елабужскій.*

Изъ текущей жизни.

II.

Духовенство весьма благодарно корпораціи Вятскаго духовнаго училища, напечатавшей „проектъ преобразованія духовныхъ училищъ“.

Проектъ Вятской корпораціи, признавая въ существѣ единую общеобразовательную школу—духовную гимназію, раздѣляетъ однако ее на двѣ самостоятельныя школы: прогимназію и гимназію. Прогимназія замѣняетъ духовное училище, а гимназія—семинарію.

Мы думаемъ, несравненно разумнѣе было бы просить о преобразованіи духовныхъ училищъ въ гимназіи, а семинарій—въ пастырскіе курсы. Тогда въ средней духовной школѣ дѣйствительно можетъ быть единство, учебныхъ заведеній будетъ больше и школа во многихъ отношеніяхъ будетъ ближе къ родителямъ. Каждое духовное училище—будущая гимназія можетъ имѣть 7—8 классовъ и помѣщеній для нихъ будетъ вполнѣ достаточно, если закроютъ общежитія и освободятся квартиры начальствующихъ. Что касается закрытія общежитій, то горевать объ этомъ нѣтъ оснований: общежитія часто только портили дѣтей.

По проекту въ духовныя прогимназіи поступаютъ дѣти всѣхъ сословій съ платою не ниже той, какая установлена въ другихъ среднихъ учебныхъ заведеніяхъ.

На это необходимо сказать, что плата за обученіе въ школѣ есть несправедливый налогъ на образованіе и потому слѣдуетъ просить не объ уравниніи, а объ уничтоженіи ея.

Въ педагогическій совѣтъ прогимназіи входятъ два представителя отъ окружнаго съѣзда (д. б. бывшіе члены правленій отъ духовенства) и два представителя отъ родителей. При выборѣ же директора прогимназіи число представителей отъ съѣзда и родителей равняется числу голосовъ педагогическаго совѣта. Такъ гласитъ проектъ.

Для чего раздѣленіе? Справедливѣе, если количество представителей отъ сѣзда и родителей всегда будетъ равняться числу голосовъ корпораціи.

При прогимназіяхъ „по мѣрѣ надобности“ устраиваются совѣщанія родителей учащихся.

Почему „по мѣрѣ надобности“, кто опредѣляетъ мѣру надобности? Возможно, что этой „надобности“ никогда не будетъ. Нѣтъ, совѣщанія д. б. не по мѣрѣ надобности, а не менѣе трехъ разъ въ годъ, кромѣ экстренныхъ: въ началѣ, въ срединѣ и въ концѣ года.

Проектируется еще особый, постоянный родительскій комитетъ, который даетъ отчетъ родительскимъ совѣщаніямъ.

Кажется, г.г. авторы уже перемудрили: два представителя отъ сѣзда, два представителя отъ родителей, родительскій комитетъ, родительскія совѣщанія „по мѣрѣ надобности“.

Учебную часть проекта мы не трогаемъ, ибо академію „не проходили“. Впрочемъ, можно допустить крошечное замѣчаніе: спасибо авторамъ за исключеніе греческаго и латинскаго языковъ, и не спасибо за обязательное изученіе двухъ новыхъ языковъ: французскаго и нѣмецкаго. Вполнѣ достаточно сдѣлать обязательнымъ одинъ изъ новыхъ языковъ, а то повторится старая исторія съ языками.

Много времени—9 уроковъ—дано пѣнію. Комиссія слѣдовало бы знать, какъ безцѣльно теперь теряется время на урокахъ пѣнія: учится, учится воспитанникъ пѣнію, а поступить въ псаломщики и рта открыть не умѣетъ.

Въ третьей части проекта—о воспитаніи—сказано много хорошаго. Но вотъ бѣда: откуда явятся „опытные воспитатели“?

Idem.

Некрологъ.

1 марта, около 3-хъ часовъ дня, послѣ продолжительной и тяжелой болѣзни, на 74-мъ году отъ рожденія скончался въ городѣ Яранскѣ псаломщикъ Троицкой церкви Петръ Ивановичъ Порфирьевъ. Родился онъ 20 декабря 1832 года въ селѣ Красномъ, Вятскаго уѣзда, отъ дьячка Ивана Трофимовича. Образованіе получилъ въ Вятскомъ духовномъ училищѣ. При ректорѣ прот. Орловѣ, въ 1847 г. былъ уволенъ вмѣстѣ съ другими изъ старшаго отдѣленія. Нѣкоторые изъ его товарищей послѣ увольненія были снова приняты въ училище, онъ же по молодости своей пропустилъ срокъ и опоздалъ поступить въ училище. Изъ учителей своихъ онъ особенно вспоминалъ Петра Арефьевича Юферева и Ивана Петровича Рѣдникова, какъ преимущественно даровитыхъ, любимыхъ и уважаемыхъ. 5 октября 1849 г. Пресвященнѣйшимъ Елпидифоромъ онъ былъ опредѣленъ на половинное *) псаломщическое мѣсто въ с. Вожгалы, Вятскаго уѣзда; въ февралѣ мѣсяцѣ 1853 г. перемѣщенъ на штатное мѣсто къ Троицкой церкви, при каковой и прослужилъ 53 года. Хотя и не видно скромное служеніе псаломщика, но хорошіе люди и здѣсь украшаютъ собою занимаемое ими мѣсто. Онъ оставилъ о себѣ добрую память, какъ усердный, дѣятельный и добронравный псаломщикъ. Въ 1855 г. такъ аттестатовалъ его о. благочинный: „кротокъ, въ должности отлично исправенъ и послушенъ, достоинъ справедливой похвалы“. Въ первые годы служенія въ Яранскѣ, за неимѣніемъ женскихъ училищъ, онъ былъ желаннымъ домашнимъ учителемъ. Дѣти именитыхъ гражданъ у него учились. Своихъ дѣтей онъ тоже самъ училъ начальной грамотѣ, даже занимался по-латыни и греческому языку. Почти 50 л. онъ состоялъ письмоводителемъ при о.о. благочинныхъ и изучилъ это дѣло основательно; и по церкви большая часть письмоводства ле-

*) Т. е. съ полученіемъ одной половины доходовъ, а другая была предоставлена сиротамъ умершаго псаломщика.

жала на немъ. При постройкѣ каменнаго Троицкаго храма онъ писалъ комитетскія книги. Въ послѣднее время по болѣзни отъ письмоводства у о.о. благочинныхъ отказался.

Въ 1899 г. онъ праздновалъ 50-ти-лѣтній юбилей, за что и награжденъ золотою медалью. Духовенство, граждане и дѣти почтили его поднесеніемъ иконъ. Крестьяне очень любили его за простоту и готовность всегда и во всемъ услужить, всѣхъ онъ зналъ отъ мала до велика.

Жизнь проводилъ въ трудѣ: утро и часть дня въ храмѣ, а вторую часть дня дома, за домашними работами; самъ столярилъ, самъ красилъ и бѣлил; переплеталъ книги; много писалъ; любилъ читать газеты и книги. Дѣтямъ далъ по средствамъ образование. Три сына у него служатъ священниками.

2-го марта былъ выносъ тѣла почившаго въ Троицкую церковь, а 4-го отпѣваніе, совершенное соборнымъ и Троицкимъ духовенствомъ. Однимъ изъ сыновей при прощаніи произнесена приличная случаю рѣчь.

Миръ тебѣ и вѣчная память, честный и скромный труженикъ!

Протоколъ благочинническаго собранія Сарапульскаго градскаго благочинія, бывшаго 23 марта 1906 года *).

Вниманію собравшихся о. Благочиннымъ было предложено обращеніе Вятскихъ семинаристовъ къ духовенству епархіи. Обращеніе это произвело на всѣхъ удручающее впечатлѣніе. Послѣдовалъ обмѣнъ мыслей, сущность которыхъ сводится къ слѣдующему:

*) Печатается согласно резолюціи Его Преосвященства.

Броженіе въ Вятской семинаріи вещь хотя и незаурядная, но и не новая. Однако, никогда еще протестъ нашихъ семинаристовъ не доходилъ до такой крайности и дерзости, какъ въ данномъ случаѣ. Духовное юношество дерзнуло не только поднять голосъ на мѣстнаго Преосвященнаго, но и бросить ему вызовъ. Разсчитывая, по видимому, на сочувствіе своему вызову отъ пастырства епархіи, юноши и просятъ у насъ, своихъ отцовъ и братій, „помощи и защиты, а также дружескаго совѣта“. Просьбы этой отцы и братія Сарапульскаго городского благочинія не только не могутъ обойти молчаніемъ, но и считаютъ своимъ священнымъ долгомъ дать своимъ дорогимъ чадамъ не только дружескій, но и отеческій совѣтъ.

На всѣхъ ихъ—учащихся духовныхъ юношей мы возлагаемъ большія надежды. Они вступятъ въ обновляемую общественную и приходскую жизнь, ихъ свѣжія силы потребуются на обновленіе жизни, на завоеваніе себѣ въ жизни почетнаго мѣста дѣйствительныхъ руководителей народа. Горе, если новые дѣятели на жатвѣ многой не займутъ себѣ должнаго мѣста, если свое пастырское знамя не сѣумѣютъ они водрузить во главу обновляемой русской жизни! Въ жизни же нельзя ждать уваженія къ себѣ, не научившись раньше уважать другихъ, а затѣмъ не показавши дѣлъ, достойныхъ уваженія; нельзя приказывать, не научившись раньше самимъ подчиняться другимъ, нельзя требовать, не научившись самому сознавать и исполнять своихъ обязанностей. Научиться всему этому мы горячо и совѣтуемъ нашимъ учащимся юношамъ. Настойчиво убѣждаемъ ихъ:

1) *Проникнуться сознаниемъ своихъ обязанностей.* Ученикъ, доколѣ онъ ученикъ, обязанъ учиться. Слышать отъ ученика обѣщаніе учиться, по меньшей мѣрѣ, странно: учиться для ученика не произволеніе, а обязанность; безъ выполненія этой обязанности онъ перестаетъ быть ученикомъ. Произшедшее уклоненіе нашихъ юношей отъ этой обязанности острой болью отозвалось на всѣхъ насъ, а особенно на родителяхъ.

2) *Подчиняться* всѣмъ воспитательнымъ мѣрамъ начальства. Никогда и нигдѣ воспитаніе не обходится безъ внушеній, ограниченій, взысканій и строгости, такъ какъ бурная и пылкая молодость ищетъ свободы безграничной, которая и губить человѣка. Въ данномъ случаѣ опытъ и показалъ, что излишняя снисходительность семинарскихъ воспитателей не только не принесла нашимъ юношамъ пользы, а привела ихъ на путь крайняго и неосмысленнаго протеста.

3) *Образумиться* и, пока не поздно, принести *Преосвященнѣйшему Филарету повинную въ своемъ неразуміи*. Епископъ — намѣтникъ Христа на землѣ. Ему ввѣрено властью главное руководство воспитаніемъ и ученіемъ духовнаго потомства епархіи, юноши же зываютъ: „Епископъ Филаретъ отвлекаетъ насъ отъ занятій“, „епископъ самъ вызываетъ насъ на конфликтъ“. Дальше такого неуваженія къ Епископу, такой мальчишеской выходки идти нашимъ юношамъ, кажется, некуда.

Не помощи и защиты отъ духовенства они заслуживаютъ, а глубокаго порицанія. Всѣ эти сужденія собраніе постановило занести въ протоколъ и въ копіи препроводить о. Ректору семинаріи для объявленія семинаристамъ, какъ отвѣтъ на ихъ обращеніе. Кроме того собраніе, не мирясь съ мыслию, что учащіеся юноши на путь дерзкаго протеста стали самостоятельно и вполнѣ сознательно, постановило: препроводить настоящій протоколъ къ Его Преосвященству, Преосвященнѣйшему Филарету, Епископу Вятскому и Слободскому, съ почтительнѣйшей и искреннѣйшей просьбой отъ лица Сарапульскаго городского духовенства покрыть неразуміе и увлеченіе юношей своей отеческой любовью, ибо они воистину не вѣдаютъ, что творять.



Разныя извѣстія.

Проектъ программы „Епархіальныхъ Вѣдомостей“ (неофициальной части).—Исходя изъ принципа, что „Епархіальныя Вѣдомости“ должны служить отображеніемъ жизни епархіи, мы бы опредѣлили программу ихъ соотвѣтственно организаціи нашей епархіальной жизни въ ея настоящемъ видѣ, и какъ она представляется въ будущемъ. Поэтому рѣшеніе поставленнаго нами вопроса мы должны начать, прежде всего, съ точки зрѣнія устройства самой мелкой церковно-общественной единицы, прихода. Въ виду пробудившагося въ послѣднее время стремленія оживить приходскую жизнь чрезъ внесеніе въ нее соотвѣтствующихъ началъ, мы предполагали бы, что все болѣе или менѣе характерныя явленія въ жизни нашихъ приходовъ, все важнѣйшіе симптомы въ развитіи этой ячейки могли бы быть отмѣчены въ мѣстной печати путемъ корреспонденцій изъ соотвѣтствующихъ приходовъ. Опубликованіе въ печати этихъ данныхъ принесло бы нашей церковной жизни большую пользу въ томъ отношеніи, что объединяя идейно приходскія силы, оно бы способствовало ихъ дружной совмѣстной работѣ и тѣмъ ускорило бы самое развитіе указанной жизни.

За приходомъ въ порядкѣ организаціи епархіальной жизни слѣдуетъ благочиннической округъ. Въ связи съ оживленіемъ приходовъ, несомнѣнно, долженъ будетъ возвратиться и весь округъ. Благочинническія собранія, имѣющія регулировать собой жизнь отдѣльныхъ приходовъ, несомнѣнно, долженъ будетъ дать богатый матеріаль для печати. Все, что будетъ вырабатываться на этихъ собраніяхъ: подведеніе итоговъ въ жизни отдѣльныхъ приходскихъ единицъ, принятіе извѣстныхъ мѣръ и сознаніе тѣхъ или иныхъ проектовъ, — все это, если будетъ представляться мало-мальски характернымъ, въ самыхъ общихъ хотя выраженіяхъ должно найти себѣ мѣсто въ епархіальномъ печатномъ органѣ.

Далѣе, въ вышеуказанномъ порядкѣ слѣдуетъ жизнь уѣзднаго

округа, представляющаго изъ себя соединеніе нѣсколькихъ благочинническихъ округовъ. Церковная жизнь уѣзда по самому существу своему должна представлять изъ себя болѣе сложную организацію. Здѣсь уже начинаютъ функціонировать филиальныя отдѣленія нѣкоторыхъ епархіальныхъ учреждений. Знать, какъ дѣйствуютъ эти учрежденія, важно какъ для самого духовенства, такъ и для центральныхъ учреждений епархіи.

Наконецъ, вся епархія, во всемъ многообразіи своихъ учреждений и проявленій своей жизни, можетъ дать весьма интересный и богатый матеріалъ для печати. Епархіальное духовенство, особенно живущее вдали отъ губернскаго города, находится почти въ полномъ невѣдѣніи о дѣйствіяхъ тѣхъ учреждений, которыя въ своей совокупности представляютъ изъ себя, такъ сказать, механику епархіальной жизни. А между тѣмъ, въ виду намѣчаемаго теперь начала соборности, имѣющаго проникнуть собой всѣ мельчайшія единицы церковной организаціи, является настоятельной необходимостью поставить духовенство въ извѣстность относительно всего, что имѣтъ къ нему непосредственное отношеніе. Епархіальныя учрежденія, чтобы быть вполне продуктивными и отвѣчающими своему назначенію, должны находиться въ существенной связи съ самимъ духовенствомъ, а эта связь поддерживается и ищется, между прочимъ, путемъ печати.

Все сказанное нами опредѣлить пока одну, хотя и самую существенную часть программы „Епархіальныхъ Вѣдомостей“. Отвѣчающее этой части содержаніе мы бы назвали внутренней хроникой. Другую часть содержанія представила бы изъ себя внѣшняя хроника, подъ которой мы разумѣемъ обзоръ жизни другихъ епархій. Этотъ обзоръ можно было бы легко дѣлать по получаемымъ въ редакціи „Епархіальнымъ Вѣдомостямъ“ другихъ епархій. Эта часть программы намъ представляется особенно интересной и важной. Она даетъ намъ своего рода калейдоскопическую картину того, какъ растетъ и развивается церковно-общественная жизнь на всей громадной русской территоріи. Представляя изъ

себя большую цѣнность, этотъ отдѣлъ принесетъ большую пользу и въ практическомъ отношеніи, какъ систематизація опыта жизни всего русскаго „церковнаго тѣла“ *).

Изъ указанныхъ пунктовъ проектируемой нами программы можно выдѣлить въ самостоятельный отдѣлъ школьную жизнь нашихъ духовно-учебныхъ заведеній: семинарій, мужскихъ духовныхъ училищъ, епархіальныхъ училищъ и церковно-приходскихъ школъ. Признавая духовныя школы питомниками, гдѣ должны образовываться и воспитываться будущіе дѣятели и дѣятельницы на нивѣ духовнаго просвѣщенія и церковнаго руководства, мы полагаемъ, что указанный нами отдѣлъ долженъ получить особенно важное значеніе.

Проектируемые нами отдѣлы программы „Епархіальныхъ Вѣдомостей“ относятся, главнымъ образомъ, къ фактической сторонѣ жизни епархіи. На этотъ фактическій матеріалъ, конечно, не исключаетъ собой матеріалъ чисто научнаго или публицистическаго, если онъ представитъ изъ себя дѣйствительную цѣнность. Статьи такого характера очень желательны, какъ систематизирующія церковный опытъ и оживляющія журналъ своей идейностью.

Вотъ основные пункты, или, если такъ можно выразиться, вѣхи, намѣчающія тотъ путь, которому, по нашему мнѣнію, долженъ слѣдовать епархіальный печатный органъ.

Проектъ программы Епархіальныхъ Вѣдомостей былъ заслушанъ въ засѣданіи постоянной Комиссіи епархіальнаго съѣзда 13 марта текущаго года. На протоколѣ, при которомъ былъ представленъ означенный проектъ, Его Высокопрносвященству благоудно было дать, резолюцію слѣдующаго содержания: „прилагаемый при семъ проектъ разрѣшается напечатать въ Епар. Вѣдо-

*) Обзоръ жизни другихъ епархій въ нашихъ (Вятскихъ) Еп. Вѣд. дается въ отдѣлѣ „Разныя извѣстія“. Оживленіе отдѣла мѣстной епархіальной хроники всецѣло зависитъ отъ самаго духовенства, къ которому Редакція, пользуясь случаемъ, и обращается снова съ просьбой о сотрудничествѣ въ своемъ Епарх. органѣ.

мостяхъ въ цѣляхъ вызвать отзывы духовенства епархіи по сему предмету къ предстоящему въ маѣ мѣсяцѣ епархіальному съѣзду духовенства“. (Тверск. Еп. Вѣд. 1906 г. № 7).

Голосъ изъ среды духовенства. (О воспитаніи новаго типа пастыря). Чаше и чаще въ послѣднее время начинаютъ раздаваться голоса о желательности новаго типа пастырей церкви. И эти голоса слышатся не только въ свѣтской печати, но и изъ среды самаго духовенства. Само духовенство заговорило о томъ, что пора типъ пастыря—требоисправителя одухотворить. И что всего важнѣе—сознаніе о новомъ типѣ пастыря растетъ и ширится. Разумѣется, это отрадное явленіе, быть можетъ, съ немалыми затрудненіями, съ тяжелою борьбой перейдетъ въ самую жизнь, но безъ сомнѣнія перейдетъ, и оно уже начинаетъ готовить для себя необходимую почву, свѣтлая заря занимается на темномъ небосклонѣ, шире и шире захватывая его собою. Вотъ что, на примѣръ, мы сейчасъ читаемъ въ „Самарскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостяхъ“ (1 апрѣля № 7). „Нужно, чтобы пастырь церкви стоялъ во главѣ движенія прихода, движенія, направленнаго къ укорененію въ приходѣ началъ христіанской жизни. Но такъ какъ для дѣятельности такого рода, очень трудной, требуется структура духовная особой крѣпости, то на созданіе ея и нужно обратить первое и главное вниманіе, т. е. нужно начинать съ воспитанія пастырей. Нужно ихъ ввести во вкусъ любви дѣятельной, показать имъ благодать ига Христова и легкость сего бремени. Нужно, чтобы воспитанники были настроены особеннымъ образомъ, нужно закалить ихъ въ извѣстномъ направленіи, чтобы это были спеціальныя люди для извѣстнаго дѣла. Для этого должны быть особыя воспитательныя учрежденія, которыя именно воспитывали бы, иначе они не имѣютъ права на особое существованіе. Здѣсь должны были бы имѣть мѣсто наивысшія средства могучей духовной культуры, здѣсь должны были бы дѣйствовать особаго типа наставники, здѣсь долженъ былъ бы имѣть

мѣсто блистающей примѣръ, оживляющей и одухотворяющей юныя души“... („Колоколь“ № 75).

Съѣздъ студентовъ духовныхъ академій.—Съ 28 марта по 7 апрѣля въ Петербургѣ въ духовной академіи происходилъ делегатскій съѣздъ студентовъ всѣхъ четырехъ духовныхъ академій. Всего собралось 13 делегатовъ. Делегатскій съѣздъ занимался разсмотрѣніемъ и дополненіемъ проектовъ, составленныхъ профессорами 4-хъ акад., причемъ за руководящую чить принять былъ проектъ Московскихъ профессоровъ, какъ наиболѣе поддерживающей идею автономіи академій и наиболѣе удовлетворительно разрѣшающей наболѣвшіе вопросы высшей духовной школы. Духовная академія, согласно рѣшенію съѣзда, состоитъ въ непосредственномъ вѣдѣніи Св. Синода и не находится въ зависимости, хотя бы въ формѣ „почетнаго попечительства“ отъ мѣстнаго епархіальн. Преосвященнаго. Въ Совѣтъ академіи входятъ всѣ преподаватели: сюда же допускаются съ правомъ совѣщательнаго голоса представители отъ студентовъ.. Ректоръ академіи не обязательно духовное лицо. Предположенная должность помощника ректора признана излишней; взамѣнъ ея учреждается должность чисто канцелярскаго характера—секретаря по студенческимъ дѣламъ. Инспекція академич. упраздняется: равно упраздняются правленія академій съ ихъ прежними функціями. Преподаватель академіи въ цѣляхъ высшаго развитія философской и исторической науки могутъ быть и лица неправославнаго исповѣданія. Въ составъ студентовъ могутъ быть допускаемы и женщины. Преподаваніе въ академіи раздѣляется на шесть группъ: 1) богословія 2) философіи, 3) св. Писанія, 4) церковнаго права, 5) исторіи, 6) литературы. Для всѣхъ группъ устанавливается 5 обязательныхъ предметовъ: 1) св. Писаніе Ветх. Зав., 2) Нов. Завѣта, 3) Догматическое богословіе, 4) церковная исторія, 5) исторія философіи. Затѣмъ въ каждой группѣ, по усмотрѣнію Совѣта, вво-

дятся пять обязательныхъ предметовъ, а другіе предметы изучаются по выбору студентовъ, но тоже не менѣе пяти. Студенты могутъ перемѣнять группу въ теченіе первыхъ двухъ лѣтъ. Въ теченіе курса студентъ обязанъ сдать экзамень по каждому изъ предметовъ своей специальности. Результаты съѣзда изложены въ особой докладной запискѣ, которая будетъ передана Оберъ-Прокурору Святѣйшаго Синода, предсѣдателю учебнаго комитета Пресвященному Арсенію и совѣтамъ академій. Студенты надѣются, что при разсмотрѣніи проектовъ профессоровъ будутъ приняты во вниманіе и ихъ замѣчанія. (Влад. Еп. Вѣд. № 14—15).

— Мѣстомъ засѣданій всероссійскаго помѣстнаго собора называютъ Казанскій соборъ. Число участниковъ собора, по приблизительному подсчету, опредѣлится въ цифрѣ около 500 человекъ. Въ качествѣ непремѣнныхъ членовъ въ засѣданіяхъ собора будутъ участвовать все епархіальные архіереи, представители блага духовенства отъ каждой епархіи (по три человека), духовныхъ академій и семинарій, а также свѣдущія въ церковныхъ вопросахъ лица изъ мірянъ. Засѣданія предсоборной комиссіи при Св. Синодѣ начинаются со среды еоминной недѣли. (Влад. Еп. Вѣд.).

— Вопросъ о приѣмѣ въ Казанскій университетъ на все факультеты воспитанниковъ семинарій совѣтомъ университета рѣшенъ окончательно: факультеты по этому вопросу сходятся на томъ, чтобы принимать въ число студентовъ лицъ, окончившихъ четыре класса семинарій, съ условіемъ, чтобъ семинаристы, не имѣющіе въ аттестатѣ балла по новымъ языкамъ, на первомъ курсѣ записывались на лекціи по одному изъ новыхъ языковъ и сдавали испытаніе по этому предмету по окончаніи перваго года. Все факультеты, кромѣ юридическаго, предъявили слѣдующія особыя требованія: медицинскій—дополнительныя испытанія по

математикъ, отдѣленіе математическихъ и естественныхъ наукъ—
испытанія по географіи и математикъ, историко-филологическій—
испытанія по русской литературѣ, словесности и исторіи для лицъ,
имѣющихъ по этимъ предметамъ тройку. (Влад. Еп. Вѣд.).

Х Р О Н И К А .

Архіерейскія служенія.—23 апрѣля, день тезоименитства
Государыни Императрицы Александры Θεодоровны, въ Каѳедральномъ соборѣ совершено было торжественное Богослуженіе
Преосвященнѣйшимъ Филаретомъ, Епископомъ Вятскимъ и Сло-
бодскимъ. Послѣ литургіи, при участіи Преосвященнѣйшаго
Павла и всего городского духовенства, былъ отслуженъ моле-
бенъ св. мученицѣ Царицѣ Александрѣ, съ возглашеніемъ Цар-
скаго многолѣтія. На Богослуженіи присутствовали представи-
тели всѣхъ вѣдомствъ и много молящихся.

Командировка въ Вятскую губернію глазного отряда.—
Совѣтомъ Попечительства Императрицы Маріи Александровны
о слѣпыхъ командированъ, по примѣру прежнихъ лѣтъ, и нынѣ
въ Вятскую губернію глазной отрядъ для оказанія бесплатной
помощи больнымъ глазами, преимущественно среди бѣднѣйшаго
населенія. Дѣятельность отряда будетъ открыта съ 1-го мая,
срокомъ на три мѣсяца, въ селѣ Сюмеяхъ, Малмыжскаго уѣзда,
а завѣдываніе отрядомъ Попечительства поручено женщинѣ—
врачу Варварѣ Николаевнѣ Елеонской при двухъ помощникахъ.
Всѣ больные глазами, желающіе воспользоваться врачебною по-
мощью отряда, могутъ отправляться въ указанную мѣстность.

*Отпускъ на лѣтнія каникулы въ епархіальныхъ и духов-
ныхъ училищахъ Вятской епархіи.*—Отпускъ на лѣтнія кани-
кулы въ первыхъ пяти классахъ Вятскаго и Елабужскаго епар-
хіальныхъ училищъ, по ходатайству Преосвященнѣйшаго Фила-
рета, Епископа Вятскаго и Слободскаго, разрѣшено духовной

властью произвести послѣ репетицій 6-го мая, въ шестомъ же и седьмомъ классахъ—1-го юня, послѣ экзаменовъ. Въ духовныхъ училищахъ епархіи въ первыхъ трехъ классахъ отпускъ, такъ же послѣ репетицій, разрѣшено произвести 1-го юня. Отпускъ въ четвертомъ классѣ 15 юня.

Освобожденіе отъ должности редактора.—Преподаватель Вятской духовной семинаріи А. А. Рукинъ, согласно поданнаго имъ прошенія, освобожденъ отъ должности второго редактора неофициальнаго отдѣла Вятскихъ Епархіальныхъ Вѣдомостей.

Кандидаты въ члены Государственнаго Совѣта отъ Вятской епархіи.—По большинству правильно поданныхъ голосовъ кандидатами въ члены Государственнаго Совѣта отъ духовенства Вятской епархіи являются протоіерей Троицкой церкви г. Яранска Н. В. Огневъ, получившій 170 священническихъ голосовъ, 84 діаконскихъ и 132 псаломщическихъ, и протоіерей Спасскаго собора г. Елабуги В. Н. Вечтомовъ, получившій 158 священническихъ голосовъ, 69 діаконскихъ и 85 псаломщическихъ.

Отвѣты Редакціи.

Священнику В. І. Ч. Можно-ли на основаніи „свидѣтельства о выполненіи воинской повинности“, повѣнчать уволеннаго отъ военной службы унтеръ-офицера (А. Ф. В—ва), который по книгамъ нашей церкви числится холостымъ, въ „свидѣтельствѣ-же“ объ его семейномъ положеніи ничего не сказано?

Отвѣтъ.—Можно, такъ какъ В. только что вышелъ съ дѣйствительной службы и, какъ состоящій на таковой, не могъ быть повѣнчанъ.